

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS
Y COMERCIO

SIXTH CERTIFICATION
OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

SIXIÈME CERTIFICATION
DE CHANGEMENTS APPORTÉS AUX LISTES ANNEXÉES À
L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

SEXTA CERTIFICACIÓN
DE MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN LAS LISTAS ANEXAS AL
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

22 June 1988

Geneva

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

SIXTH CERTIFICATION
OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

SIXIEME CERTIFICATION
DE CHANGEMENTS APPORTES AUX LISTES ANNEXEES A
L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

SEXTA CERTIFICACION
DE MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN LAS LISTAS ANEXAS AL
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

22 June 1988

Geneva

TABLE OF CONTENTS - TABLE DES MATIERES - INDICE

	<u>Page</u> <u>Página</u>
Text of Certification	11
Texte de la Certification	12
Texto de la Certificación	13

ANNEX A - ANNEXE A - ANNEXO A

RECTIFICATIONS AND MODIFICATIONS OF SCHEDULES
RECTIFICATIONS ET MODIFICATIONS AUX LISTES
RECTIFICACIONES Y MODIFICACIONES DE LISTAS

Third Certification of Changes to Schedules (1974) Troisième Certification de Changements apportés aux Listes (1974) Tercera Certificación de modificaciones introducidas en las Listas (1974)	
XXX - Sweden/Suède/Suecia	8
Fourth Certification of Changes to Schedules (1979) Quatrième Certification de Changements apportés aux Listes (1979) Cuarta Certificación de modificaciones introducidas en las Listas (1979)	
XXXVIII - Japan/Japon/Japón	20
Geneva (1979) Protocol Protocole de Genève (1979) Protocolo de Ginebra (1979)	
V - Canada/Canada/Canadá	25
XIV - Norway/Norvège/Noruega	39
XX - United States/Etats-Unis/Estados Unidos	45
XXX - Sweden/Suède/Suecia	51
XXXII - Austria/Autriche/Austria	53
XXXVIII - Japan/Japon/Japón	55
LXIX - Romania/Roumanie/Rumania	125
LXXII & LXXII bis - European Communities/Communautés européennes/Comunidades Europeas	131
Protocol Supplementary to Geneva (1979) Protocol Protocole additionnel au Protocole de Genève (1979) Protocolo adicional al Protocolo de Ginebra (1979)	
I - Commonwealth of Australia/Australie/Australia	170
III - Brazil/Brésil/Brasil	173

Fifth Certification of Changes to Schedules (1981)
Cinquième Certification de Changements apportés aux Listes (1981)
Quinta Certificación de modificaciones en las Listas (1981)

XXX	-	Sweden/Suède/Suecia	176
XXXII	-	Austria/Autriche/Austria	181
LIX	-	Switzerland/Suisse/Suiza	185
LXXII &	-	European Communities/Communautés	
LXXII bis		européennes/Comunidades Europeas	191

ANNEX B - ANNEXE B - ANEXO B

CONSOLIDATED SCHEDULES - LISTES CODIFIÉES - LISTAS REFUNDIDAS

IV	-	Burma/Birmanie/Birmania	209
XXI	-	Indonesia/Indonésie/Indonesia	215
XLIII	-	Nigeria/Nigéria/Nigeria	261
LX	-	Korea, Rep. of/Corée, Rép. de/Corea, Rep. de	263
LXII	-	Iceland/Islande/Islandia	305
LXIII	-	Egypt/Egypte/Egipto	423
LXV	-	Poland/Pologne/Polonia	451
LXXIII	-	Singapore/Singapour/Singapur	455
LXXVI	-	Colombia/Colombie/Colombia	459
LXXIX	-	Thailand/Thaïlande/Tailandia	467
LXXXII	-	Hong Kong/Hong Kong/Hong Kong	477

SIXTH CERTIFICATION OF CHANGES TO SCHEDULES
TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

WHEREAS the Council adopted, on 26 March 1980 a Decision on Procedures for Modification and Rectification of Schedules of Tariff Concessions (hereinafter referred to as "the Decision");

WHEREAS it is desired:

- (i) to rectify errors in and record modifications to the authentic texts of certain Schedules annexed to the General Agreement; and
- (ii) to establish consolidated Schedules in loose-leaf form of Burma, Indonesia, Nigeria, Korea, Iceland, Egypt, Poland, Singapore, Colombia, Thailand and Hong Kong;

WHEREAS the procedure of paragraph 3 of the Decision has been complied with in respect of the changes set out in the Annexes hereto;

IT IS HEREBY CERTIFIED:

- (i) that the authentic texts of Schedules of the General Agreement are changed to reflect the rectifications of a purely formal character or the modifications resulting from action taken under paragraph 6 of Article II, Article XVIII, Article XXIV, Article XXVII or Article XXVIII of the General Agreement as set out in Annex A; and
- (ii) that Schedules in Annex B are established in conformity with paragraph 5 of the Decision and that, in each case in which Article II of the General Agreement refers to the date of the Agreement, the applicable date in respect of any concession contained in these Schedules shall be the date of the instrument by which the concession was first incorporated in the relevant Schedule to the General Agreement.

This Certification shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations. It shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES, who shall promptly furnish a certified true copy to each contracting party to the General Agreement.

Done at Geneva this twenty-second day of June, one thousand nine hundred and eighty-eight, in a single copy in the English, French and Spanish languages, the three texts being authentic, except as otherwise specified with respect to the Schedules annexed.

SIXIEME CERTIFICATION DE CHANGEMENTS APPORTES
AUX LISTES ANNEXEES A L'ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

ATTENDU que le Conseil a adopté, le 26 mars 1980, une Décision concernant les procédures de modification et de rectification des Listes de concessions tarifaires (dénommée ci-après "la Décision");

ATTENDU qu'il est souhaité:

- i) de rectifier des erreurs figurant dans les textes faisant foi de certaines Listes annexées à l'Accord général, ou de prendre acte de modifications à ces textes; et
- ii) d'établir les Listes codifiées sur feuillets mobiles de la Birmanie, de l'Indonésie, du Nigéria, de la Corée, de l'Islande, de l'Egypte, de la Pologne, de Singapour, de la Colombie, de la Thaïlande et de Hong Kong;

ATTENDU que la procédure prescrite au paragraphe 3 de la Décision a été observée en ce qui concerne les changements indiqués dans les annexes ci-après:

IL EST CERTIFIE PAR LA PRESENTE:

- i) que les textes faisant foi des Listes annexées à l'Accord général sont modifiés afin de tenir compte des rectifications de pure forme ou des modifications résultant de mesures prises au titre du paragraphe 6 de l'article II, de l'article XVIII, de l'article XXIV, de l'article XXVII ou de l'article XXVIII de l'Accord général, selon l'annexe A;
- ii) que les Listes reproduites à l'annexe B sont établies en conformité du paragraphe 5 de la Décision et que, dans chaque cas où l'article II de l'Accord général se réfère à la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne toute concession reprise dans ces Listes sera celle de l'instrument par lequel la concession a été pour la première fois incorporée dans la Liste correspondante annexée à l'Accord général.

La présente Certification sera enregistrée conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies. Elle sera déposée auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES, qui en remettra sans retard une copie certifiée conforme à chaque partie contractante à l'Accord général.

Fait à Genève, le vingt-deux juin mil neuf cent quatre-vingt-huit en un seul exemplaire, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi, sauf stipulation contraire en ce qui concerne les Listes annexées.

SEXTA CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN LAS LISTAS
ANEXAS AL ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

CONSIDERANDO que el Consejo ha adoptado, el 26 de marzo de 1980, una Decisión sobre los procedimientos para la modificación o rectificación de las Listas de concesiones arancelarias (denominada en adelante "la Decisión");

CONSIDERANDO que es conveniente:

- i) rectificar errores y registrar modificaciones en los textos auténticos de ciertas Listas anexas al Acuerdo General; y
- ii) establecer Listas refundidas, con arreglo al sistema de hojas amovibles, respecto de Birmania, Indonesia, Nigeria, Corea, Islandia, Egipto, Polonia, Singapur, Colombia, Tailandia y Hong Kong;

CONSIDERANDO que se ha observado el procedimiento prescrito en el párrafo 3 de la Decisión por lo que se refiere a las modificaciones indicadas en los anexos a la presente Certificación;

POR LA PRESENTE SE CERTIFICA:

- i) que los textos auténticos de las Listas anexas al Acuerdo General se modifican con objeto de tener en cuenta las rectificaciones de pura forma o las modificaciones resultantes de las medidas adoptadas en virtud del párrafo 6 del artículo II, del artículo XVIII, del artículo XXIV, del artículo XXVII o del artículo XXVIII del Acuerdo General, que figuran en el anexo A; y
- ii) que las Listas que figuran en el anexo B se han establecido de conformidad con el párrafo 5 de la Decisión y que, en todos los casos en que el artículo II del Acuerdo General se refiere a la fecha de éste, la fecha aplicable en lo que concierne a cualquier concesión contenida en esas Listas será la del instrumento mediante el cual se haya incluido la concesión por primera vez en la Lista pertinente anexa al Acuerdo General.

La presente Certificación será registrada de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas y será depositada en poder del Director General de las PARTES CONTRATANTES, quien remitirá sin dilación una copia autenticada a cada parte contratante del Acuerdo General.

Hecha en Ginebra el veintidos de junio de mil novecientos ochenta y ocho en un solo ejemplar y en los idiomas español, francés e inglés, cuyos textos son igualmente auténticos, salvo indicación en contrario en lo que concierne a las Listas anexas.

A N N E X B

CONSOLIDATION OF

Schedule IV	Burma
Schedule XXI	Indonesia
Schedule XLIII	Nigeria
Schedule LX	Korea, Republic of
Schedule LXII	Iceland
Schedule LXIII	Egypt
Schedule LXV	Poland
Schedule LXXIII	Singapore
Schedule LXXVI	Colombia
Schedule LXXIX	Thailand
Schedule LXXXII	Hong Kong

A N N E X E B

CODIFICATION

Liste IV	Birmanie
Liste XXI	Indonesie
Liste XLIII	Nigéria
Liste LX	Corée, République de
Liste LXII	Islande
Liste LXIII	Egypte
Liste LXV	Pologne
Liste LXXIII	Singapour
Liste LXXVI	Colombie
Liste LXXIX	Thaïlande
Liste LXXXII	Hong-kong

A N E X O B

REFUNDICION

Lista IV	Birmania
Lista XXI	Indonesia
Lista XLIII	Nigeria
Lista LX	Corea, República de
Lista LXII	Islandia
Lista LXIII	Egipto
Lista LXV	Polonia
Lista LXXIII	Singapur
Lista LXXVI	Colombia
Lista LXXIX	Tailandia
Lista LXXXII	Hong-Kong

The annexed consolidated schedules have been prepared in accordance with the requirements of the loose-leaf system for the schedules of tariff concessions, adopted by the Council on 26 March 1980 (BISD 27S/22) and replace all previous schedules annexed to the General Agreement.

Les listes codifiées en annexe ont été préparées selon les exigences du système à feuillets mobiles pour les listes de concessions tarifaires, adopté par le Conseil le 26 mars 1980 (IBDD 27/23) et remplacent toutes les listes antérieures annexées à l'Accord général.

Las adjuntas listas refundidas, confeccionadas conforme a los requisitos del sistema de hojas amovibles para las listas de concesiones arancelarias, aprobado por el Consejo el 26 de marzo de 1980 (IBDD 27/23), sustituyen a todas las listas anteriores anexas al Acuerdo General.

SCHEDULE XLIII - NIGERIA

This Schedule is authentic only in the English language

SCHEDULE XLIII - NIGERIA

This schedule is authentic only in the English language

PART I

Most-favoured-nation tariff

Tariff item No. 1	Description of products 2	Rate of duty 3	Present concession in 4	Initial negotiating right (INR) on the concession 5	Concession first incorporated in a GATT schedule in 6	INR's on earlier concession 7
ex 03.02	Stockfish	2d per pound weight	G/62	NO	G/62	46 (15) NO
<p align="center"> <u>PART II</u> <u>Preferential tariff</u> Nil </p>						